

*Кочева Т. В., Ванчикова Т. С.*⁶

СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ БУРЯТ
НА ПРИМЕРЕ ОРНАМЕНТОВ ИЗ КОЛЛЕКЦИИ П. П. ХОРОШИХ

На сайте monornament.ru представлена база данных монгольских и бурятских орнаментов (БДО), образцы для которой берутся из различных источников. Одним из первых собирателей бурятского орнамента был П. П. Хороших. Его коллекция хранится ныне в Центре восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. Рисунки и фотографии этой коллекции были частично опубликованы, но большая часть их до настоящего времени не изучена. В статье приводится обзор нескольких ранних изданий, орнаменты из которых станут более доступны для изучения и популяризации с помощью БДО.

Ключевые слова: орнамент, коллекция, классификация, база данных, оцифровка, хранение, изучение

Kocheva T. V., Vanchikova T. S.

UPKEEP OF THE BURYAT CULTURAL HERITAGE BY THE EXAMPLE
OF ORNAMENTS FROM THE P. P. KHOROSHYKH COLLECTION

Mongolian and Buryat ornaments are presented in the database of ornaments (DBO) on the monornament.ru site of patterns. P. P. Khoroshikh was one of the first collectors of Buryat ornament. His collection is kept now in the Center for Oriental Manuscripts and Xylographs of the Institute for Mongolian, Buddhist and Tibetan Studies of the SB RAS. Drawings and photographs from this collection have been partially published, but most of them have not yet been studied. In this paper, we offer an overview of several editions, patterns from which might become more accessible for study and popularization by using this DBO.

Keywords: ornament, collection, classification, database, digitization, storage, researches

⁶ Статья подготовлена в рамках государственного задания (проект XII.187.1.4. «Культурное наследие народов Трансбайкалья и сопредельных регионов Восточной Азии в системе духовных ценностей России», № АААА-А17-117021310267-5).

Орнамент – это часть культурного наследия каждого народа, несущая в себе его память, его представления о мире, природе, отношениях в социуме. Бурятский орнамент все еще недостаточно изучен; одной из причин этого, по нашему мнению, является практическая недосыгаемость образцов. Хотя образцы бурятского орнамента исследовались многими учеными, но их работы издавались редко и ограниченными тиражами, поэтому они стали сейчас недоступны читателям. Представление бурятских и монгольских узоров с подробным описанием в открытом доступе в сети Интернет, надеемся, поможет решить эту проблему.

Коллективом авторов при поддержке гранта РФФИ № 15-47-04328 (2015–2017 гг.) создан сайт, размещенный по адресу monornament.ru, одним из разделов которого является база данных орнаментов (БДО) бурят и монголов. База данных регулярно пополняется, и общее количество узоров приближается к четырём тысячам. Образцы орнаментов берутся нами из различных источников, чаще всего это печатные издания и собственные фотографии различных музейных коллекций. Напечатанные узоры сканируются и подвергаются обработке: проводится очистка фона, дорисовываются плохо видимые линии; иногда образцы перерисовываются в графических программах. Затем они помещаются в БДО, и там заполняются все их характеристики согласно разработанной ранее классификации [Кочева, 2017: 38-39].

Бурятские ученые с 20-х гг. XX в. выезжали в экспедиции по республике, перерисовывали образцы народного орнамента, собирали старинную одежду и предметы быта. Одним из этих учёных был Павел Павлович Хороших – краевед, кандидат исторических наук, заслуженный деятель науки Бурятской АССР. П. П. Хороших родился в Иркутске 30 мая 1890 года в семье служащего. Он был студентом первого выпуска Иркутского университета, который состоялся в 1922 г. По окончании университета П. Хороших был оставлен аспирантом при кафедре этнографии и археологии и одновременно работал заведующим отделом этнографии Иркутского областного краеведческого музея. Начиная с 1919 г. под его руководством и при непосредственном участии ежегодно прово-

дились этнографические, исторические и археологические исследования в Приангарье, Прибайкалье, Забайкалье, на Байкале, в долине реки Лены.

Являясь с 1925 г. членом Ученого комитета Бурят-Монгольской АССР, П. П. Хороших проводил этнографические и археологические исследования в местах компактного проживания бурятского населения. Он посещал не только аймаки, но и летники, и улусы районов Иркутской области. Собрание орнаментов народных мастеров, зарисовки и описание многих предметов быта, теперь уже ушедших из обращения – итог многолетних экспедиций ученого. Этот богатый дар был получен от П. П. Хороших Государственным комплексным научно-исследовательским институтом, ныне Институтом монголоведения, буддологии и тибетологии (ИМБТ) СО РАН в 1961-1962 гг. [Бураева, 2003: 1].

Огромный архивный материал П. П. Хороших хранится в Центре восточных рукописей и ксилографов (ЦВРК) ИМБТ СО РАН. Он составляет 890 папок с материалами по археологии, этнографии, краеведению. Папки под номерами 403–450 объединены в раздел «Искусство», почти в половине из них содержатся образцы бурятских орнаментов. В этих папках хранятся в том числе оригинальные рисунки орнаментов, которые автор собирал в 20-30-е гг. XX в. Более подробно рассмотрим те из них, которые были опубликованы, так как на сайт мы размещаем только изданные ранее материалы.

Хороших пишет в 1926 г.: «В течение семи последних лет мною по поручению Восточно-Сибирского Отдела Р.[усского] Г.[еографического] О-ва и др. научных организаций производились сборы образцов орнамента среди Иркутских бурят и было зарисовано более 600 мотивов и вариаций орнамента [Хороших, 1926: 211].

Собранные образцы орнамента в зависимости от материала и способа нанесения орнамента П. П. Хороших классифицирует так: 1) резной орнамент по дереву, по серебру, по меди, по железу, по кости, по бересте, 2) вышивание шелком по сукну, бархату, плису, вышивание на войлоке и др. материале, 3) орнамент на изделиях

из шерсти и волоса, 4) чернение по серебру, 5) орнамент краской на изделиях из дерева и металла.

Видимо, у П. П. Хороших были большие планы по публикации орнаментов, которые, к сожалению, в то время не осуществились, и он выпустил при жизни несколько небольших статей, которые сейчас являются библиографической редкостью.

В статье, посвященной орнаменту ольхонских бурят, он приводит 11 рисунков, названных «таблицами», с образцами узоров для вязания шерстяных чулок. Автор указывал в этой работе, что орнаментику на шерстяных чулках следует отнести к группе «геометрического орнамента» и «какого-либо символического смысла в орнаментике на шерстяных чулках не замечается». То есть, хотя некоторые мотивы напоминают по очертаниям птицу или лягушку, «но такого толкования данным изображениям самими бурятами не делается» [Хороших, 1926: 213].

Автор предполагает, что все орнаменты для чулок выполнены мотивом «зигзаг». Мы полагаем, что угловатые формы узоров происходят из-за прорисовки петель, вывязываемых из ниток разных цветов, и фактически в рисунке узора видны разноцветные полосы, а не зигзаги, что и отмечено в мотивах в БДО. Другие мотивы, выделенные нами, – это прямоугольник, ромб, крест, шеврон, птица, лягушка. Имеются мотивы, названия которым подобрать сложно, в БДО они проходят под общим наименованием «фантазийные».

В статье в подписях к узорам указаны селения острова Ольхон на озере Байкал, где обнаружены образцы, и давность происхождения орнамента, которая варьируется от 60 до 90 лет (т.е. все образцы относятся к XIX веку). Узоры представлены в натуральном размере, составляют примерно 10x15 см, черно-белые. Орнаменты хорошо различимы, но для представления на сайте была проведена их обработка и даже перерисовка с целью убрать все искажения и помарки, которые получились в результате не очень качественной печати тех лет (пример приведен на рис.1). На сайте в названии композиции используются начальные буквы фамилии автора и указываются: год издания, номер страницы и номер изображения, если их несколько на странице. Таким образом, эти образцы про-

ходят под общим сокращенным наименованием в виде: ППХ-1926-номер рисунка от 1 до 11.

Нужно заметить, что некоторые образцы напечатаны в перевернутом виде. Лицевая гладь, которой вывязывались узоры, предполагает расположение петель острьями вверх, поэтому при внесении таких образцов в БДО изображению придаётся правильное положение.

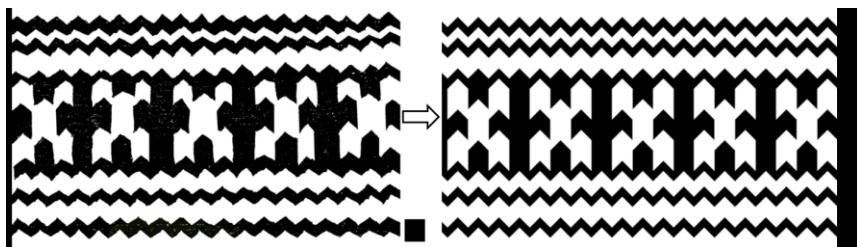


Рисунок 1. Узор по Таблице 4. Шерстяные чулки. Улус Сергетэ на острове Ольхоне. Давность 75 лет: а) отсканированный и обработанный; б) перерисованный

Оригиналы узоров рисовались карандашом на тетрадной бумаге в клетку. Некоторые из них представлены в папках под номерами 415, 417 и 432 фонда П. П. Хороших. В папках имеются одинаковые рисунки, но подписи различаются, т.е. в разных улусах и в разное время мог использоваться один узор, что и было зафиксировано. Автор отмечает в статье, что «сравнивая современные орнаментальные мотивы на шерстяных чулках с более древними (распространенными внутри одного и того же рода), мы замечаем, что в них ясно чувствуется устойчивость и преемственность от более старинных. По-видимому, орнаментальные мотивы передаются из поколения в поколение [Хороших, 1926: 214].

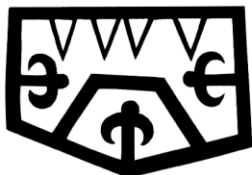
Следующая работа [Хороших, 1927] описывает орнаменты тех же северных бурят с острова Ольхон, только выполненные техникой вышивания. Здесь представлены 27 иллюстраций. 10 из них – вышивки на покрышках стрелохранилищ, 4 узора – для рукавиц, 7 – для унтов (кожаных мягких сапогов), 3 – для верхнего платья, и по одному образцу – для декорирования кармана халата, кошелька

и чепрака седла. Иллюстрации черно-белые, клише для печати были изготовлены художниками Н. Николаевым, К. Модзалевским и П. Ф. Требуховским [Хороших, 1927: 9]. В подписях к рисункам указываются: украшаемый предмет, название мотива, местонахождение предмета, размер, давность изготовления и иногда – цвет фона и ниток, а также техника вышивания – тамбурный шов или гладь. Обозначения на сайте ППХ-1927-№ рис. Пример узора из этой статьи, представленного на нашем сайте с подробным описанием по всем классификационным признакам, показан на рис. 2.

Интересно, что автор записывал на бурятском языке названия украшаемых предметов, например, шелковый кисет (*худыгун*), чепрак седла (*сулым*), рукавички (*бэлэй*); элементы костюма – бурятский халат (*тэрлык*) и шуба (*дыгыл*), костюм (*дэгэлэй*) женская шапочка (*хухишеги малахай*), некоторые другие термины. Особый интерес представляют, несомненно, названия отдельных мотивов орнамента – бараний рог (*хусин эбэр*), звезда (*мышын*), крест (*крес*), зигзаг (*хашир-башир*), линия в виде тупого зубца (*хатаргойтэ*). За прошедшие годы изменился язык, его орфография, поэтому необходимо провести уточняющую работу по терминологии орнаментальных мотивов, которые мы указываем в БДО на трёх языках – русском, бурятском и английском. Устанавливать названия мотивов по-бурятски крайне сложно, эти знания в большинстве своем утрачены, тем более ценны записи П. П. Хороших. Свою статью он заключает следующим выводом: «за годы войны и революции вышивание у северных бурят заметно пало... ..старинные орнаментальные мотивы северных бурят с каждым днем исчезают, и надо спешить с их изучением» [Хороших, 1927: 9].



Главная > Композиции > ППХ-1927-3-6

**Мотивы:**

роговидный
зубцы
полоса замкнутая (рамка)

Название: ППХ-1927-3-6
Автор: Неизвестный мастер
Источник: Хороших П.П. Орнамент северных бурят. - Вып. 2. Узоры на шитых работах. - Иркутск, 1927.
Принадлежность: Бурятия
Дата: 18 в.
Цвет: монохромный
Фон: Нейтральный
Расположение:
 на других предметах: Колчан, стрелохранилище
Символ: Бытовой, Культовый
Вид композиции: Панно
Материалы:
Материал: Кожа
Вид симметрии: m
Пространственные характеристики:
 По технике исполнения: Плоские
 По визуальному восприятию: Плоские
Сочетание мотивов: Обособление, Включение
Примечание: В названии композиции используется аббревиатура названия источника или начальные буквы фамилии автора - год издания - номер страницы - номер изображения.
 36. Покрывки на стрелохранилище - "хэгэнык". Мотив орнамента "бараний рог".
 Остров Ольхон, улус Семисосенный. Давность хэгэныка 105 лет.
Коллекция: П.П. Хороших.

Рисунок 2. Образец узора для вышивки покрывки стрелохранилища, представленный на сайте с описанием по разработанной классификации

После большого перерыва, уже посмертно, в сборнике «Материальная культура и искусство народов Забайкалья» вышла статья П. Хороших «Орнаментальные мотивы на стрелохранилищах ольхонских бурят» (Улан-Удэ, 1982). Она сравнительно небольшая, посвящена орнаментации стрелохранилищ, и проиллюстрирована всего восемью изображениями узоров для них, из которых только 1 отличается от представленных в статье 1927 года. Обозначение на сайте: ППХ-1982-№ рис. В статье отмечается, что среди бурятского населения острова Ольхон на Байкале в старину при свадебных обрядах находил большое применение так называемый *хэгэнэг* (*хэгэнык*) – хранилище для ритуальных свадебных стрел, который был обязательной частью приданого... Это ящик из березового дерева, обтянутый телячьей шкурой шерстью наружу, высотой от 1,2 до 1,5 м. Открытая часть стрелохранилища закрывалась двумя кожаными покрывками пятиугольной и реже четырехугольной формы, обшитыми сверху красным сукном и украшенными бурятским национальным орнаментом. Узоры, нашитые на

покрышках стрелохранилища поверх красного или бордового сукна, обычно делались из черной материи. Пришивались узоры из черного сукна тонким белым шнуром, свитым из белой овечьей шерсти и белого волоса [Хороших, 1982: 38–39]. Сочетание красного, черного и белого цветов делали аппликацию очень нарядной. На Рис. 2 показана одна из выкроек, по которой вырезалась ткань для стрелохранилища.

Автор отмечал, что орнаментальные мотивы на стрелохранилищах ольхонских бурят весьма разнообразны. Среди них преобладал традиционный мотив бараний рог, иногда в сочетании с геометрическими узорами. Данный мотив весьма распространен в бурятской орнаментике, встречается на многих предметах бурятского обихода. Иногда на крышках стрелохранилищ он идет в различных вариациях, например: удвоенные или утроенные рога, сочетание бараньего рога с крестом, бараний рог с дополнительными витками, бараний рог в сочетании с ромбами и т.п. Очень редко встречался орнаментальный мотив в виде якоря и изображения стрел. На стрелохранилищах более позднего времени приходилось встречать орнаментальные мотивы в виде веточек дерева [Хороших, 1982: 40–41].

Наиболее полная публикация изображений орнаментов из коллекций, собранных П. П. Хороших, состоялась в 1974 г., в которой более чем на 50 страницах представлены 157 черно-белых и цветных рисунков разнообразных орнаментов, использовавшихся для украшения изделий из мягких и твердых материалов – чулок, рукавиц, верхнего платья, унтов, стрелохранилищ, чепраков, деревянных ящичков и сундуков, дверей юрт, металлических блях для колчанов и украшения упряжи. Некоторые узоры объединены, и даны описания 111 групп образцов, где указывается, для каких предметов предназначены орнаменты, их происхождение (тот или иной улус), размер, дата и инвентарный номер хранения в папке под № 2922. Иногда называется и техника изготовления: вышивка, насечка. Названия мотивов здесь не приводятся. В сопроводительной статье редактором издания – ведущим бурятским искусствоведом И. И. Соктовой проводится краткий анализ и классификация материалов из коллекции П. П. Хороших. Она подразделяет их

на следующие группы: 1) орнаменты на мягких материалах (шерсти, сукне, войлоке, ткани, коже и др.); 2) орнаменты на изделиях из дерева; 3) орнаменты на металлических изделиях [Бурятский..., 1974: 55–56]. Коротко перечисляются характерные мотивы и орнаментируемые предметы.

Последняя публикация, в которой представлены орнаменты, собранные П. П. Хороших, – это монография Е. А. Баторовой [Баторова, 2007]. В ней на цветных вклейках размещены узоры, выполненные бурятскими художниками по эскизам коллекции Хороших, оригиналы которых хранятся в Бурятском республиканском художественном музее им. Ц. Сампилова. Рисунки имеют очень краткие подписи, указывающие орнаментируемые предметы и улусы. В монографии их представлено немного – всего около тридцати, почти все – оригинальные, не совпадающие с предыдущими публикациями.

Так как качество печати рассмотренных публикаций оставляет желать лучшего, мы планируем вносить в базу данных отсканированные изображения оригинальных образцов, прорисованных П. П. Хороших и бурятскими художниками, которые также выезжали в экспедиции и собирали образцы узоров. Эти образцы хранятся в ЦВРК ИМБТ и частично в Художественном музее. К материалам, хранящимся в музее, доступа у нас нет. С ЦВРК достигнута договоренность о совместном изучении и публикации материалов П. П. Хороших по бурятскому орнаменту. Все папки с узорами отсканированы. Объем материалов очень большой, имеется много повторяющихся изображений, сейчас проводится их обработка, сравнение, классификация. Имеются интересные образцы, которые по непонятным причинам не были ранее опубликованы. Скорее всего, была не выяснена семантика узоров. Требуется дальнейшее научное изучение коллекции.

В данных 1927 г., при чёрно-белой печати, ценным является указание на цвет фона и ниток вышивки. Эти данные сопровождают многие рисунки коллекции, и по ним можно будет воссоздать узоры в цвете. Приведённые в описаниях в альбоме 1974 г. размеры узора появились, скорее всего, при измерении хранящихся рисунков.

База данных орнаментов позволяет проводить их сравнительно-сопоставительный анализ. Так, при сравнении внесенных в БДО одинаковых узоров, опубликованных в разное время, были обнаружены несоответствия подписей. Также обнаружены опечатки, и то, что авторы-составители часто не обращали внимания на ориентацию узоров. Как уже отмечалось, некоторые узоры в печатных работах представлены в перевернутом виде.

К сожалению, папка под № 2922 была переименована в 2000-е годы, и на данный момент не найдена в архиве. У нас нет макета издания 1974-го года, а в других папках находятся не все из опубликованных узоров и не все описания.

На основании проведенной работы можно сделать следующие выводы.

Несомненно, требуется дополнительное изучение всей коллекции П. П. Хороших на новом уровне знаний с использованием современных технических возможностей.

Необходимо произвести сравнительно-сопоставительный анализ коллекции, определить правильные описания, внести правки в ориентации рисунков.

С помощью онлайн-базы данных составить единую, сводную базу данных наследия П. П. Хороших, рассредоточенного по разным источникам и фондам, тем самым способствуя сохранению культурного наследия бурят в области орнаментации.

Особо следует отметить, что коллекцию орнаментов, собранную П. П. Хороших, необходимо полностью опубликовать.

Литература

1. Баторова Е. А. Бурятский орнамент XVIII-XX веков. Улан-Удэ, 2007. 164 с.
2. Бураева Р. Е. Предисловие к ЛАФ № 20 П. П. Хороших (1890-1977 гг.). Улан-Удэ, 2003 // ИМБТ СО РАН. Ф. 20. Оп. 1. 56 л.
3. Бурятский бытовой орнамент / Сост. Е. Б. Батоцыренова, под ред. И. И. Соктовой. Улан-Удэ, 1974. 62 с.
4. Кочева Т. В., Хабитуев Б. В., Никонов А. А. База данных монгольского орнамента в сети Интернет // Современный музей и культурное наследие, посвящается 355-летию Иркутска / материалы научн. конф. «Сукачѳевские чтения – 2016». Вып. 14. Иркутск, 2017. С. 36–39.

5. Хороших П. П. Материалы по орнаменту Ольхонских бурят. Вып. 1. Шерстяные чулки. Иркутск, 1926. 6 с., 11 л. ил.
6. Хороших П. П. Орнамент северных бурят. Вып. 2. Узоры на шитых работах. Иркутск, 1927. 9 с., 22 л. ил.
7. Хороших П. П. Орнаментальные мотивы на стрелохранилищах ольхонских бурят // Материальная культура и искусство народов Забайкалья. Сб. статей. Улан-Удэ, 1982. С. 38-41.

References

1. Batorova E. A. Buriatskii ornament XVIII-XX vekov. Ulan-Ude, 2007. 164 s.
2. Buraeva R. E. Predislovie k LAF № 20 P. P. Khoroshikh (1890-1977 gg.). Ulan-Ude, 2003 // IMBT SO RAN. F. 20. Op. 1. 56 l.
3. Buriatskii bytovoi ornament / Sost. E. B. Batotsyrenova, pod red. I. I. Soktoevoi. Ulan-Ude, 1974. 62 s.
4. Kocheva T. V., Khabituev B. V., Nikonov A. A. Baza dannykh mongol'skogo ornamenta v seti Internet // Sovremennyi muzei i kul'turnoe nasledie, posviashchaetsia 355-letiiu Irkutsk / materialy nauchn. konf. «Sukachevskie chteniia – 2016». Vyp. 14. Irkutsk, 2017. S. 36–39.
5. Khoroshikh P. P. Materialy po ornamentu Ol'khonskikh buriat. Vyp. 1. Sherstiane chulki. Irkutsk, 1926. 6 s., 11 l. il.
6. Khoroshikh P. P. Ornament severnykh buriat. Vyp. 2. Uzory na shitykh rabotakh. Irkutsk, 1927. 9 s., 22 l. il.
7. Khoroshikh P. P. Ornamental'nye motivy na streloxranilishchakh ol'khonskikh buriat // Material'naia kul'tura i iskusstvo narodov Zabaikal'ia. Sb. statei. Ulan-Ude, 1982. S. 38-41.